



Replaces / Reemplaza / Remplace 30072-013-106A, 03/2000

300 A Electrically Held AC Magnetic Lighting Contactors

Contadores de alumbrado magnéticos de ~, 300 A, eléctricamente sostenidos

Contacteur d'éclairage magnétique en ~ (ca) retenu électriquement de 300 A

Class Clase Classe	Type Tipo Type	Series Serie Série	Poles Polos Pôles
8903	SXO	B	2, 3

Retain for future use. / Conservar para uso futuro. / À conserver pour usage ultérieur.

Introduction

This bulletin describes 300 A, electrically held, 2- and 3-pole AC magnetic lighting contactors.

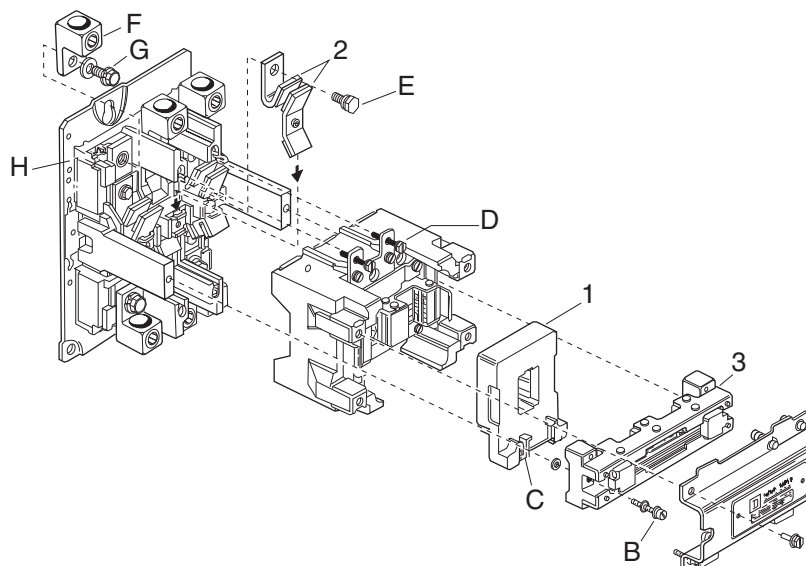
Introducción

Este boletín describe los contactores de alumbrado magnéticos de ~, 300 A, eléctricamente sostenidos, de 2 y 3 polos.

Introduction

Ces directives d'utilisation décrivent les contacteurs d'éclairage magnétique en ~ (ca), retenu électriquement de 300 A, bipolaires et tripolaires.

Figure / Figura / Figure 1 : Assembly / Ensamble / Assemblage



⚠ DANGER / PELIGRO / DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Disconnect all power before servicing equipment.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

Desenergice el equipo antes de prestarle servicios de mantenimiento.

El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC

Coupez l'alimentation à cet appareil avant d'effectuer l'entretien.

Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

⚠ CAUTION / PRECAUCIÓN / ATTENTION

DEVICE MAY NOT DROP OUT

Maximum control wire length is less for a Series B device than for a Series A device. Verify that the control wire length is less than the maximum specified in Table 3.

Failure to follow these instructions can result in injury or equipment damage.

ES POSIBLE QUE EL DISPOSITIVO NO PUEDA DESACTIVARSE

La longitud máxima del cable de control es menor para un dispositivo serie B que para uno serie A. Verifique que la longitud del cable de control sea menor que la longitud máxima especificada en la tabla 3.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar lesiones o daño al equipo.

LE DISPOSITIF PEUT NE PAS POUVOIR ÊTRE MIS AU REPOS

La longueur maximale du câble de contrôle est inférieure pour un dispositif de série B que pour un dispositif de série A. Vérifiez si la longueur du câble de contrôle est inférieure au maximum spécifié dans le tableau 3.

Si cette directive n'est pas respectée, cela peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Electrical Interlocks

Normally open (N.O.) or normally closed (N.C.) interlocks can be field installed. Refer to the Class 9999 Square D catalog section for selection and application information.

Cover-Mounted Control Units

The NEMA Type 1 general purpose enclosure contains three punched holes with closing plates for field addition of the kits listed in Table 1.

Entrelaces eléctricos

Los entrelaces normalmente abiertos (N.A.) o normalmente cerrado (N.C.) pueden ser instalados en campo. Consulte la sección de la clase 9999 en el catálogo de productos Square D para realizar su selección y obtener información sobre la aplicación.

Unidades de control montadas en la cubierta

El gabinete NEMA tipo 1 de uso general contiene tres agujeros con placas de cierre para la adición en campo de los kits que figuran en la tabla 1.

Interverrouillages électriques

Les interverrouillages normalement ouverts (N.O.) ou normalement fermés (N.F.) peuvent être installés sur place. Se reporter à la section du catalogue Square D, classe 9999, pour les renseignements de sélection et d'application.

Unités de contrôle montées sur le couvercle

Le coffret universel NEMA type 1 comporte trois trous poinçonnés munis de plaques de fermeture pour ajouter sur place les kits indiqués dans le tableau 1.

Table / Tabla / Tableau 1 : Parts Kits, Oil-Tight Control Units / Kits de piezas, unidades de control herméticas al aceite / Kits de pièces, unités de contrôles étanches à l'huile

Catalog Number	Description	Descripción	Description
9999SA3	On/Off pushbutton kit [1]	Kit de botón pulsador de conexión/desconexión [1]	Kit de bouton-poussoir marche / arrêt [1]
9999SC8	Hand/Off/Auto selector switch kit	Kit de interruptor selector manual/apagado/auto	Kit de sélecteur manuel/arrêt/automatique
9999SP28R	Red pilot light kit for devices with 120 V, 60 Hz coil [2]	Kit de lámpara piloto roja para dispositivos con bobina de 120 V, 60 Hz [2]	Kit de lampe témoin rouge pour les dispositifs avec une bobine de 120 V, 60 Hz [2]

[1] Also requires Class 9999 Type SX6 N.O. interlock as a holding circuit contact. / También requiere un entrelace N.A. clase 9999 tipo SX6 NO como un contacto del circuito de sostén. / Exige également un interverrouillage N.O. classe 9999, type SX6, comme contact du circuit de retenue.

[2] Refer to Square D Catalog, Class 9001 Type KP for other coil voltages. / Consulte el catálogo de productos Square D, clase 9001 tipo KP para otras tensiones de bobina. / Se reporter au catalogue Square D, classe 9001, type KP, pour d'autres tensions de bobines.

Wiring

Power terminals on standard contactors manufactured after February 1, 1978 are suitable for use with either copper or aluminum conductors. The lugs on these terminals can be identified by their aluminum appearance and by the Cu-Al marking on them. *Lugs on contactors manufactured before February 1, 1978 are suitable for copper conductors only.*

Alambrado

Las terminales de potencia en los contactores estándar fabricados después del 01 de febrero de 1978 son adecuadas para su uso con conductores de cobre o aluminio. Las zapatas en estas terminales pueden ser identificadas por su apariencia de aluminio y por el marcado Cu-Al en ellas. *Las zapatas en los contactores fabricados antes del 01 de febrero de 1978 son adecuadas para conductores de cobre solamente.*

Câblage

Les bornes de puissance sur les contacteurs standard fabriquées après le 1er février 1978 conviennent à une utilisation avec des conducteurs en cuivre ou en aluminium. Les cosses sur ces bornes peuvent être identifiées par leur aspect aluminium et par le marquage Cu-Al sur elles. *Les cosses sur les contacteurs fabriquées avant le 1er février 1978 conviennent uniquement aux conducteurs en cuivre.*

Inspecting and Replacing Contacts

Discoloration and slight pitting do not harm contacts. Do not file contacts; this wastes contact material. Replace only when worn thin.

Replacement contacts for lighting contactors are available as kits. See Table 4.

To inspect contacts:

1. **Disconnect all power.** Do not remove any wiring.
2. Loosen the two screws (**B**) holding the armature to the movable contact carrier, and loosen the four screws (**D**) holding the contact actuator to the contact block. Lift the contact actuator to expose the contacts.
3. With the lighting contactor in the normal vertical position, reattach the contact actuator to the contact block by inserting four screws (**D**) and tightening them in the following sequence: lower left, upper left, upper right, lower right. Follow the recommended torques in Table 2.
4. Manually operate the device with the disconnect switch open to ensure that all parts function properly. See "Manual Operation."

Inspección y sustitución de los contactos

La decoloración y picadura liviana no dañan los contactos. No lime los contactos; esto desgasta el material del contacto. Sustitúyalos sólo una vez que estén desgastados.

Los contactos de repuesto para los contactores de alumbrado están disponibles como kits. Consulte la tabla 4

Para inspeccionar los contactos:

1. **Desconecte toda la alimentación.** No retire ningún cable
2. Afloje los dos tornillos (**B**) que sostienen la armadura al portacontactos móvil y afloje los cuatro tornillos (**D**) que sostienen el accionador de contactos al bloque de contactos. Levante el accionador de contactos para dejar al descubierto los contactos.
3. Con el contactor de alumbrado en la posición vertical normal, vuelva a conectar el accionador de contactos al bloque de contactos insertando cuatro tornillos (**D**) y apretándolos en la siguiente secuencia: inferior izquierdo, superior izquierdo, superior derecho, inferior derecho. Siga los valores de par de apriete recomendados en la tabla 2.
4. Manualmente haga funcionar el dispositivo con el interruptor desconectador abierto para asegurarse de que todas los componentes estén funcionando adecuadamente. Consulte "Funcionamiento manual".

Inspection et remplacement des contacts

La décoloration ou de légères piqûres de surface n'altèrent en rien les contacts. Ne pas limer les contacts; cela abîme le matériau des contacts. Remplacer les contacts seulement lorsqu'ils sont usés.

Les contacts de rechange pour les contacteurs d'éclairage sont disponibles en kits. Voir le tableau 4.

Pour inspecter les contacts :

1. **Couper toutes les alimentations.** Ne pas retirer le câblage.
2. Dévisser les deux vis (**B**) qui retiennent l'armature au porte-contacts mobile et dévisser les quatre vis (**D**) qui retiennent l'actionneur de contacts au bloc de contacts. Soulever l'actionneur de contacts pour mettre les contacts en vue.
3. Avec le contacteur d'éclairage en position verticale normale, rattacher l'actionneur de contacts au bloc de contacts en insérant quatre vis (**D**) et en les serrant selon la séquence suivante : vis inférieure gauche, supérieure gauche, supérieure droite, inférieure droite. Observer les couples de serrage recommandés au tableau 2.
4. Manœuvrer manuellement le dispositif avec le sectionneur ouvert pour s'assurer que toutes les pièces fonctionnent correctement. Voir « Fonctionnement manuel ».

NOTICE / AVISO / AVIS

EXCESSIVE RATE OF OPERATION

Do not exceed these device operation rates:

- Continuous operation rate: 3 operations/minute maximum.
- Jogging or plugging duty: 15 operations/minute for 3 minutes, maximum.

Failure to follow these instructions can result in coil damage.

FRECUENCIA EXCESIVA DE FUNCIONAMIENTO

No exceda las frecuencias de funcionamiento del dispositivo:

- Frecuencia de funcionamiento continua: 3 operaciones por minuto como máximo.
- Marcha paso a paso o frenado por contracorriente: 15 operaciones por minuto durante 3 minutos como máximo.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño a la bobina.

FRÉQUENCE DE FONCTIONNEMENT EXCESSIVE

Ne dépassez pas les fréquences de fonctionnement suivantes du dispositif :

- Fréquence de fonctionnement continue : 3 fonctionnements/minute maximum.
- Marche par à-coups ou freinage par contre-courant : 15 fonctionnements/minute pendant 3 minutes maximum

Si ces directives ne sont pas respectées, cela peut entraîner l'endommagement de la bobine.

Manual Operation

Funcionamiento manual

Fonctionnement manuel

⚠ WARNING / ADVERTENCIA / AVERTISSEMENT

UNINTENDED EQUIPMENT OPERATION

Disconnect all power before manually operating equipment to avoid contact arcing and unexpected load energization.

Failure to follow these instructions can result in death or serious injury.

FUNCIONAMIENTO ACCIDENTAL DEL EQUIPO

Desconecte la alimentación antes de hacer funcionar manualmente el equipo para evitar la formación de arcos y la energización de carga inesperada.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte o lesiones serias.

FONCTIONNEMENT INATTENDU DE L'APPAREIL

Coupez toute l'alimentation avant d'actionner manuellement cet appareil, pour éviter la formation d'arcs électriques sur les contacts ou une alimentation inattendue de la charge.

Si cette directive n'est pas respectée, cela peut entraîner la mort ou des blessures graves.

Manually operate the contactor or starter by pushing on the armature screws (B).

Coil Replacement

NOTE: The resistance of this coil cannot be measured with an ohmmeter. A properly functioning coil, when isolated from its control circuit, draws between 0.3 and 10 mA (depending on its voltage rating) when connected to a 9 V battery (polarity unimportant).

To remove the coil, loosen the four screws (A) and the two armature screws (B). Remove the cover and the armature. Disconnect the wires from the coil terminals and remove the coil.

When reassembling the contactor, use the tightening torques listed in Table 2. Manually operate the contactor after reassembly (see "Manual Operation") to ensure that all parts function properly.

Assembly Instructions

Table 2 lists factory-recommended torques for mechanical, electrical, and pressure wire connections. Use these torques to ensure proper operation of the device.

Manualmente, haga funcionar el contactor o arrancador haciendo presión sobre los tornillos (B) de la armadura.

Sustitución de la bobina

NOTA: La resistencia de esta bobina no se puede medir con un óhmetro. Una bobina que funciona correctamente, cuando se aísla de su circuito de control, consume entre 0,3 y 10 mA (dependiendo de su tensión nominal) cuando está conectada a una batería de 9 V (la polaridad es irrelevante).

Para retirar la bobina, afloje los cuatro tornillos (A) y los dos tornillos de la armadura (B). Quite la cubierta y la armadura. Desconecte los cables de las terminales de la bobina y retire la bobina.

Al volver a montar el contactor, utilice los valores de par de apriete especificados en la tabla 2. Manualmente haga funcionar el contactor después de volverlo a montar (consulte "Funcionamiento manual") para asegurarse de que todos los componentes funcionan correctamente.

Instrucciones de montaje

En la tabla 2 se especifican los valores de par de apriete recomendados de fábrica para las conexiones mecánicas, eléctricas, y de los conductores a presión. Utilice estos valores de par de apriete para asegurarse de que funciona correctamente el dispositivo.

Actionner manuellement le contacteur ou le démarreur en appuyant sur les vis (B) de l'armature.

Remplacement de la bobine

REMARQUE : La résistance de cette bobine ne peut pas être mesurée avec un ohmmètre. Une bobine en bon état de fonctionnement prélevera entre 0,3 mA et 10 mA (selon sa tension nominale) lorsqu'elle est isolée de son circuit de contrôle et connectée à une pile de 9 V (la polarité n'a pas d'importance).

Pour retirer la bobine, desserrer les quatre vis (A) et les deux vis de l'armature (B). Retirer le couvercle et l'armature. Déconnecter les fils des bornes de la bobine et retirer la bobine.

Pour remonter le contacteur, utiliser les couples de serrage indiqués au tableau 2. Actionner manuellement le contacteur après l'avoir remonté (voir « Fonctionnement manuel ») pour s'assurer que tous les composants fonctionnent correctement.

Directives d'assemblage

Le tableau 2 indique les couples de serrage recommandés par l'usine pour les raccords mécaniques, électriques et du fil à pression. Utiliser ces couples de serrage pour assurer un bon fonctionnement du dispositif.

Table / Tabla / Tableau 2 : Tightening Torques / Valores de par de apriete / Couples de serrage

Item Art.	Description	Descripción	Description	Torque (lb-in) / Par de apriete (lbs-pulg) / Couple de serrage (lb-po)
A	Cover Screws	Tornillos de la cubierta	Vis du couvercle	65–75
B	Armature Screws	Tornillos de la armadura	Vis de l'armature	44–50
C	Coil Terminal Pressure Wire Connector	Conector del conductor a presión de la terminal de la bobina	Connecteur de fils à pression de la borne de la bobine	9–12
D	Power Plant Screws	Tornillos de planta generadora	Vis du groupe électrogène	65–75
E	Stationery Contact Fasteners	Sujetadores de contactos fijos	Attache de contact fixe	145–160
F	Lug Screw	Tornillo de zapata	Vis de cosse	See device instructions. / Consulte las instrucciones del dispositivo. / Voir les directives du dispositif.
G	Lug Retaining Screw	Tornillo de retención de la zapata	Vis de retenue de la cosse	Tighten until Belleville washer flattens. / Apriete hasta que la roldana Belleville se aplane. / Serrer jusqu'à ce que la rondelle Belleville s'aplatisse.
H	Control Circuit Pressure Wire Connector	Conector del conductor a presión del circuito de control	Connecteur de fils à pression du circuit de contrôle	9–12

Short Circuit Protection

Provide branch circuit overcurrent protection for each contactor in accordance with the National Electrical Code (NEC) and the device instructions.

Provide overcurrent protection for control circuits in accordance with the NEC and/or other applicable electrical codes. Use only Class CC fuses, 30 amperes maximum. To avoid nuisance fuse openings in high lightning and severe transient voltage environments, use fuses rated at 15 A to 30 A, provided that this complies with NEC and other code requirements.

Protección contra cortocircuito

Proporcione protección contra sobrecorriente al circuito derivado de cada contactor de acuerdo con los requisitos del código eléctrico nacional (NEC de EUA) y las instrucciones del dispositivo.

Proporcione protección contra sobrecorrientes a los circuitos de control de acuerdo con el Código nacional eléctrico (NEC de EUA), NOM-001-SEDE y demás códigos eléctricos locales correspondientes. Utilice solamente fusibles clase CC, de 30 A como máximo. Para evitar aperturas involuntarias de los fusibles en entornos de rayos excesivos y sobretensiones transitorias severas, utilice fusibles de 15 A y 30 A nominales, siempre que estos cumplan con los requisitos del NEC y otros códigos aplicables.

Protection contre les courts-circuits

Fournir un dispositif de protection contre les surintensités des circuits de dérivation pour chaque contacteur conformément au Code national de l'électricité (NEC; É.-U.) et aux directives du dispositif.

Fournir un dispositif de protection contre les surintensités des circuits de contrôle conformément au NEC (É.-U.) et aux autres codes électriques en vigueur. Utiliser uniquement des fusibles classe CC, de 30 A maximum. Pour éviter des ouvertures intempestives des fusibles dans les environnements à hauts niveaux d'éclair et de surtensions transitoires, utiliser des fusibles à valeur nominale entre 15 A et 30 A, à condition que ceci soit en conformité avec les exigences du NEC (É.-U.) et des autres codes.

Distant Control

Depending upon the voltage, wire size, and number of control wires used, series impedance or shunt capacitance may limit the maximum distance of the wire run. If distances to on or off stations are longer than those listed in Table 3, the wire-run configuration and materials must be analyzed. For further information, see data bulletin [8502DB0001](#).

Control a distancia

Dependiendo de la tensión, del tamaño del conductor y de la cantidad de conductores de control que se usan, la impedancia en serie o la capacitancia en derivación puede limitar la distancia máxima del tendido de cables. Si las distancias a las estaciones de conexión (ON) o desconexión (OFF) exceden aquéllas que figuran en la tabla 3, la configuración del tendido de cables y los materiales deben ser analizados. Para obtener más información, consulte el boletín de datos [8502DB0001](#).

Contrôle à distance

Selon la tension, le calibre du fil et le nombre de fils de contrôle utilisés, l'impédance de série ou la capacité shunt peut limiter la longueur maximale du câblage des contacteurs et des démarreurs. Si les distances aux postes de marche ou d'arrêt dépassent celles figurant dans le tableau 3, la configuration et les matériaux du câblage des conducteurs doivent être analysés. Pour obtenir de plus amples renseignements, voir les directives des données [8502DB0001](#).

Table / Tabla / Tableau 3 : Maximum Control Distances / Distancias máximas de control / Distance de contrôle maximale [1]

Coil Voltage / Tensión de la bobina / Tension de la bobine (60 Hz)	Maximum Control Distance for Copper Wire (ft) / Distancia de control máxima para el conductor de cobre (pies) / Distance de contrôle maximale pour fil en cuivre (pi)	
	#14 AWG	#12 AWG
120 V (2- or 3-wire) / (2 ó 3 conductores) / (2 ou 3 fils)	105	165
208 V (2- or 3-wire) / (2 ó 3 conductores) / (2 ou 3 fils)	320	500
240 V (2- or 3-wire) / (2 ó 3 conductores) / (2 ou 3 fils)	420	670
277 V (2- or 3-wire) / (2 ó 3 conductores) / (2 ou 3 fils)	565	890
480 V (2-wire) / (2 conductores) / (2 fils)	900	810
480 V (3-wire) / (3 conductores) / (3 fils)	450	405

[1] This table applies for standard applications. Refer to data bulletin 8502DB0001 for nonstandard (severe) applications. / Esta tabla es aplicable para las aplicaciones estándar. Consulte el boletín de datos 8502DB0001 para obtener información acerca de las aplicaciones no estándar (severas). / Ce tableau concerne les applications standard. Se reporter au bulletin de données 8502DB0001 pour les applications non standard (service intensif).

Control Circuit

To ensure proper operation, verify that any solid-state switch, or any device shunting a switch controlling the electronic coil, does not provide a leakage current greater than 6 mA when the coil is turned off. Since the electronic coil internally suppresses coil arcing, devices that suppress coil arcing by shunting the coil control switch are not needed. To eliminate excessive leakage through a solid-state switch, use an interposing relay.

Circuito de control

Para garantizar un funcionamiento adecuado, verifique que cualquier interruptor de estado sólido, o cualquier dispositivo de derivación de un interruptor que controla la bobina electrónica, no proporciona una corriente de fuga mayor que 6 mA cuando la bobina está apagada. Como la bobina electrónica suprime internamente la formación de arcos en la bobina, los dispositivos que suprimen la formación de arcos derivando el interruptor de control de la bobina no se necesitan. Para eliminar una fuga excesiva a través de un interruptor de estado sólido, use un relevador de interposición.

Circuit de contrôle

Pour assurer un bon fonctionnement, vérifiez qu'aucun interrupteur transistorisé ni aucun dispositif ayant une action shunt sur un interrupteur contrôlant la bobine électronique, ne fournisse un courant de fuite supérieure à 6 mA quand la bobine est hors tension. Du fait que la bobine électronique supprime la formation d'arc sur la bobine, les dispositifs qui suppriment la formation d'arc sur la bobine par une action shunt sur l'interrupteur de contrôle de la bobine ne sont pas nécessaires. Pour éliminer une fuite excessive à travers un interrupteur transistorisé, utiliser un relais d'interposition.

Ordering Instructions

Specify the quantity, part number, and description of the part, giving the complete nameplate data of the device (for example, one Class 9998, Type SL11 contact kit for a Class 8903, Type SXO2, Series B lighting contactor).

Instrucciones de pedido

Especifique la cantidad, número y descripción de la pieza, proporcionando los datos completos de la placa del dispositivo (por ejemplo, un kit de contacto clase 9998, tipo SL11 para un contactor de alumbrado clase 8903, tipo SXO2, serie B).

Commande des pièces

Spécifier la quantité, le numéro de pièce et une description, fournissant toutes les informations figurant sur la plaque signalétique du dispositif (par ex., un kit de contact classe 9998, type SL11 pour un contacteur d'éclairage série B, classe 8903, type SXO2).

Table / Tabla / Tableau 4 : Contact Kit Parts List / Lista de piezas del kit de contacto / Liste des pièces du kit de contact

Item Art.	Description	Descripción	Description	Part Number / No. de pieza / N° de pièce	Quantity / Cant./ Qté	
					2-Pole 2 polos 2 pôles	3-Pole 3 polos 3 pôles
1	Coil	Bobina	Bobine	See Table 5 / Consulte la tabla 5 / Voir le tableau 5	1	1
2	Contact kit	Kit de contacto	Kit de contacts	Class / Clase / Classe 9998: Type / Tipo SL10 Type / Tipo SL11	1 —	— 1
F	Lug (for aluminum and copper wire)	Zapata (para conductor de aluminio y cobre)	Cosse (pour fils en aluminium et en cuivre)	30016-064-01	4	6
G	Lug-mounting hardware (for Al-Cu lugs) W 1/2 W 1/2 Belleville S 1/2-13 x 1	Herrajes de montaje de la zapata (para zapatas de Al-Cu) R 1/2 R 1/2 Belleville T 1/2-13 x 1	Quincaillerie de montage des cosses (pour cosses en Al et Cu) R 1/2 R 1/2 Belleville V 1/2-13 x 1	23606-00282 23903-33204 21401-28320	4 4 4	6 6 6
—	Lug and hardware kit (for copper wire only)	Kit de herrajes y zapata (para conductor de cobre solamente)	Cosse et kit de quincaillerie (pour fils en cuivre seulement)	Class / Clase / Classe 9999 Type / Tipo SCU6	2	3

Table 5 provides the part number (prefix and suffix) for magnet coils. When ordering replacement parts, give the part number, voltage, and frequency of the coil being replaced (for example, the part number for a 120 V, 60 Hz coil is 31096-320-50).

La tabla 5 proporciona el número de pieza (prefijo y sufijo) para las bobinas magnéticas. Al solicitar las piezas de repuesto, proporcione el número de pieza, la tensión y la frecuencia de la bobina que se va a sustituir (por ejemplo, el número de pieza para una bobina de 120 V, 60 Hz, es 31096-320-50).

Le tableau 5 fournit le numéro de pièce (préfixe et suffixe) pour les bobines magnétiques. Lors d'une commande de pièces de rechange, donner le numéro de pièce, la tension et la fréquence de la bobine à remplacer (par exemple, le numéro de pièce pour une bobine de 120 V, 60 Hz est 31096-320-50).

Table / Tabla / Tableau 5 : Magnet Coil Parts List / Lista de piezas de la bobina magnética / Liste des pièces de la bobine magnétique

Coil Prefix / Prefijo de la bobina / Préfixe de la bobine	Hz	Coil Suffix / Sufijo de la bobina / Suffixe de la bobine										Inrush / Irrupción / D'appel	VA Sealed / Cerrada herméticamente / Scellement
		110 V~	120 V~	208 V~	220 V~	240 V~	277 V~	347 V~	380 V~	440 V~	480 V~		
31096-320-	60	50	50	51	52	52	53	54	54	55	55	1300	14.3
	50	50	50	—	52	52	—	54	54	55	55		

Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

Square D™ and Schneider Electric™ are trademarks or registered trademarks of Schneider Electric. Other trademarks used herein are the property of their respective owners.

Schneider Electric USA, Inc.

8001 Knightdale Blvd.
Knightdale, NC 27545
1-888-778-2733
www.schneider-electric.us

Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

Square D™ y Schneider Electric™ son marcas comerciales o marcas registradas de Schneider Electric. Cualquier otra marca comercial utilizada en este documento pertenece a sus respectivos propietarios.

Importado en México por:

Schneider Electric México, S.A. de C.V.

Calz. J. Rojo Gómez 1121-A
Col. Gpe. del Moral 09300 México, D.F.
Tel. 55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.

Square D^{MC} et Schneider Electric^{MC} sont marques commerciales ou marques déposées de Schneider Electric. Toutes autres marques commerciales utilisées dans ce document sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.

Schneider Electric Canada, Inc.

5985 McLaughlin Road
Mississauga, ON L5R 1B8 Canada
Tel: 1-800-565-6699
www.schneider-electric.ca